

Zeitschrift: Hispanica Helvetica

Herausgeber: Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos

Band: 21 (2011)

Artikel: Relaciones hispanoportuguesas en textos del siglo XVIII : percepción mutua y transferencia cultural

Autor: Hasse, Elisabeth

Inhaltsverzeichnis

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-840914>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	5
2. BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS	13
2.1 LITERATURA COMPARADA E IMAGOLOGÍA	15
2.1.1 La imagología como tendencia dentro de la literatura comparada	17
2.1.2 El desarrollo de la imagología	19
2.1.3 Estereotipos, clichés y carácter nacional en la literatura dieciochesca	22
2.2 EL PROBLEMA DE LA HETEROGENEIDAD GENÉRICA DE LOS TEXTOS	25
2.2.1 Literatura de viajes	25
2.2.2 Cartas o literatura epistolar	32
2.2.3 El artículo periodístico y la prensa periódica.....	35
2.2.4 La relación genealógica de estos tipos de textos	37
2.3 FICCIONALIDAD, FACTUALIDAD, SÁTIRA	41
2.3.1 Sátira y realidad en los textos	45
2.4 DEL <i>LINGUISTIC TURN</i> Y DEL <i>CULTURAL TURN</i> : ANÁLISIS DEL DISCURSO Y TRANSFERENCIA CULTURAL.....	47
2.4.1 El análisis del discurso	48
2.4.2 La transferencia cultural.....	54
2.5 CUESTIONES PARA UN ANÁLISIS	57
3. RELACIONES DIPLOMÁTICAS ENTRE ESPAÑA Y PORTUGAL EN EL SIGLO XVIII.....	59
3.1 UN CONFLICTO MILITAR DURANTE LA GUERRA DE SUCESIÓN.....	61
3.2 NEGOCIACIONES DE MATRIMONIO ENTRE PORTUGAL Y ESPAÑA E INTERCAMBIO DE LAS PRINCESAS	70
3.2.1 María Ana Victoria en la corte portuguesa a través de la correspondencia con España	77
3.2.2 Correspondencia entre María Bárbara de Braganza y su padre João V.....	97

4.	LA REPERCUSIÓN PERIODÍSTICA DE DOS CASOS CONFLICTIVOS EN LA DIPLOMACIA HISPANO-LUSA	113
4.1	LAS AVENTURAS DEL INFANTE MANUEL DE BRAGANZA.....	115
4.2.	EL CASO DEL <i>DUENDE CRÍTICO DE MADRID</i>	140
4.2.1	La <i>Vida del Duende Crítico de Madrid</i>	141
4.2.2	La sátira en los papeles del <i>Duende Crítico</i>	156
5.	VIAJES ENTRE ESPAÑA Y PORTUGAL EN EL SIGLO DE LAS LUCES	171
5.1	LA LITERATURA APODÉMICA.....	173
5.2	JOAN SALVADOR: <i>VIATGE D'ESPANYA I PORTUGAL</i> (1716-1717)	185
5.2.1.	Usos cotidianos: alimentación, vestimenta, fiestas y lengua	191
5.2.2.	Arquitectura, iglesias, monasterios	196
5.2.3.	El alojamiento	199
5.2.4.	Cultos y misas.....	201
5.3	<i>DIARIO DEL VIAJE DE DON JOSEF CORNIDE DESDE LA CORUÑA Á CADIZ POR PORTUGAL</i> (1772).....	204
5.4	SEBASTIÁN SÁNCHEZ SOBRINO: <i>VIAGE TOPOGRAPHICO DESDE GRANADA A LISBOA</i> (1773).....	222
5.5	CONCIENCIA NACIONAL EN LOS VIAJES INTRAIBÉRICOS	233
6.	INTERCAMBIO ILUSTRADO EN LA PENÍNSULA IBÉRICA	235
6.1	LAS REDES DE INTERCAMBIO EN LA PENÍNSULA IBÉRICA.....	238
6.1.1	Gregorio Mayans y Siscar como «punto nodal» en las redes de intercambio	243
6.2	LA IMAGEN DE PORTUGAL Y ESPAÑA EN LAS OBRAS DE DOS ERUDITOS DE LA PENÍNSULA	255
6.2.1	El <i>Verdadeiro Método de Estudar</i>	255
6.2.2	El <i>Teatro crítico universal</i> y las <i>Cartas eruditas</i> de Feijóo.....	272
6.2.3	El arte de la retórica en Feijóo y en Verney	284
7.	CONCLUSIÓN	289
8.	BIBLIOGRAFÍA.....	295